

الباب الخامس

النتائج و الاقتراحات

أ. النتائج

وبعد البحث عن قابلية ترجمة المعنى الثانوي (*secondary meaning*)

لكلام الامر في القرآن إستنتجت الباحثة كما يلي:

١. في هذا البحث صياغتان لكلام الامر وهما فعل الامر وفعل المضارع بلام

الامر. وفعل الامر يستخدم في سورة الاسراء آية ٨٠ ويوسف آية ٩

وهود آية ١٢١ والرحمن آية ٣٣ والطور اية ١٦ ويوسف آية ٢١ والبقرة

اية ١٨٧ ولقمان اية ١٧ والدخان اية ٤٧ والانعام آية ٩٩ ويس آية

٨٢ والفرقان آية ٩. وفعل المضارع بلام الامر في سورة الزخروف آية

.٧٧

٢. معنى الامر ليس إلا لظهور معنى الامر فقط، لكن يوجد معنى الدعاء مثل

في سورة الاسراء آية ٨٠ والالتماس مثل في سورة يوسف آية ٩، والتمني

مثل في سورة الزخروف آية ٧٧، والتهديد مثل في سورة هود آية ١٢١،

والتعجيز مثل في سورة الرحمن آية ٣٣، والتسوية مثل في سورة الطور اية

١٦، والتخيير مثل في سورة يوسف آية ٢١، والاباحة مثل في سورة

البقرة اية ١٨٧، والارشاد مثل في سورة لقمان اية ١٧، والاهانة في سورة

الدخان اية ٤٧، والاعتبار في سورة الانعام آية ٩٩، والتكويين مثل في

سورة يس آية ٨٢، والتعجب مثل في سورة الفرقان آية ٩.

٣. من كلي الترجمة القرآن يعني القرآن بترجمة اللغة الإندونيسية المبحوثين في

هذا البحث، فكان القرآن الذي يترجمه DEPAG أحسن القرآن الفرقان.

ب. الاقتراحات

وبعد أن تشرح الباحثة الخلاصة من هذا البحث، أعطت الباحثة كما يلي:

١. للطلاب في قسم تربية اللغة العربية أن يقرئوا القرآن ويطالعوا ترجمته باللغة

الإندونيسية لدراسة التركيب اللغوي المحتوي فيه.

٢. للباحثين الآخرين، وترجو الباحثة من الباحثين الآخرين أن يبحثوا بحثا عميقا

عن ترجمة المعنى الثانوي (*secondary meaning*) لكلام الامر. ولا يبحثوا

الآيات القرآن فقط ولكن أيضا من مجموعات القصائد، حتى يكون الباحث

الآتي أن يزيد المعرفة للآخرين.